

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 130 (2009)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Reconnaissance

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Reconnaissance pour le « sauvetage »!

Nos abeilles peuvent s'accommoder de situations délicates.

Quatre colonies de mon rucher des mayens de St Jean, à 1630 m d'altitude, ont été basculées en avant par la poussée de la neige dans la pente. Le collègue Georges Solioz de Grimentz, inspecteur et surveillant de la station de Moiry, l'a vu depuis la piste de ski de fond qui les surplombe. Avec l'aide de son beau-frère, Paul Massy, qu'il est allé chercher, ils les ont redressées tant bien que mal, sans même m'en parler ni avant ni après avoir remis les ruches debouts. Comme toutes les ruches sont attachées par une sangle qui passe sous les poutres en béton du support, elles ne se sont pas ouvertes.

Toute l'affaire a moins d'intérêt pour la santé des abeilles que pour le comportement du sauveteur qui mérite d'être relevé. Sachant que je ne viendrais peut-être pas voir ce rucher avant le printemps, il n'a pas ménagé sa peine pour patauger dans la neige à dégager et redresser les ruches dans cette pente. Devant les ruches il s'est formé un tas où il y avait probablement plus de deux mètres de neige.

Moi-même je ne suis pas monté de tout l'hiver au chalet.

Mercredi passé je suis monté à pied (une demi-heure de marche) parce qu'il y a encore beaucoup de neige sur le chemin qui passe dans une zone



Photo: G. SOLIOZ



à l'ombre, et j'ai trouvé les colonies en pleine forme. En redescendant je me suis arrêté vers Georges Solioz pour le remercier et il m'a alors raconté l'aventure.

C'est un homme modeste qui ne cherche pas à se mettre en avant et il raisonne de la sorte: Vivant à 1500 m avec des abeilles, il n'est pas rare, lors de grosses chutes de neige, que de tels incidents se produisent. D'autre

part les apiculteurs forment une grande famille et c'est tout à fait normal, dans ce cas-là un coup de main s'impose!

A la visite de printemps le 22 avril les trois premières ruches avaient 4, 5 et 6 cadres de couvain. Les deux autres sont plus faibles parce qu'elles ont perdu passablement d'abeilles dans l'aventure.

Un grand coup de chapeau à Georges pour son geste, MERCI à l'ami apiculteur.



Photo: G. SOLIOZ

### ***L'heureux propriétaire des ruches***

**PS de la rédaction:** *Le mot «entre-aide» n'est pas vain dans cette belle histoire et il est agréable de voir que de nos jours il n'y a pas seulement des ruchers saccagés mais aussi des sauvés! Vive l'apiculture et les apiculteurs!*

#### **A VENDRE**

##### **Reines carnioliennes de sélection**

Marquées, Fr. 35.–

+ Fr. 5.– par envoi

**J.-J. CETTOU**

**Tél. 079 620 78 76**

#### **A VENDRE** dès fin mai

##### **Reines carnioliennes 2009**

très douces, issues de souches sélectionnées à fort rendement.

Prix: Fr. 35.– tout compris

**PRAZ Robert**

Route du Sanetsch 54, **1950 Sion**

**Tél. 027 322 48 19**